

**Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi**

Świadczenie usługi tłumaczenia na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu: „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich” realizowanego w ramach programu [...]

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzi zamawiający centralny

1.2.) Nazwa zamawiającego: Urząd Miasta Łodzi

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 472057632

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: ul. Piotrkowska 104

1.5.2.) Miejscowość: Łódź

1.5.3.) Kod pocztowy: 90-926

1.5.4.) Województwo: łódzkie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL711 - Miasto Łódź

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: zamowienia@uml.lodz.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: <https://uml.lodz.pl/>

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - jednostka samorządu terytorialnego

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Ogólne usługi publiczne

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Świadczenie usługi tłumaczenia na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu: „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich” realizowanego w ramach programu [...]

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-35edcecc-d40e-4366-893d-afb8d4023286

2.5.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00374600

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2026-08-03

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2026/BZP 00003566/16/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.120 usługa tłumaczenia pisemnego w ramach projektu „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich”

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Tak

2.12.) Nazwa projektu lub programu:

„Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich” realizowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00275580

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie zamówienia z wolnej ręki na podstawie: art. 305 pkt 2 ustawy

3.1.1.) Uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki:

art. 305 pkt 2 ustawy Pzp

W postępowaniu prowadzonym uprzednio w trybie podstawowym nie złożono żadnej oferty albo wszystkie oferty zostały odrzucone na podstawie art. 226 ust 1 pkt 2 lub 5, a pierwotne warunki zamówienia nie zostały zmienione

Uzasadnienie faktyczne:

Postępowanie prowadzone uprzednio w trybie podstawowym na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy Pzp na Świadczenie usługi tłumaczenia na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu: „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich” realizowanego w ramach programu Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027 - DOM-WZP-IV.271.32.2026 zostało unieważnione w części 1 z uwagi na fakt, iż do upływu terminu składania ofert tj. do dnia 10.04.2026 r. nie złożono żadnej oferty na tę część postępowania.

3.1.2.) Identyfikator wcześniejszego postępowania: DOM-WZP-IV.271.32.2026

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: DOM-WZP-IV.271.62.2026

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Tak

4.3.1) Wartość zamówienia stanowiącego przedmiot tego postępowania (bez VAT): 39998,05 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

[numeracja zgodna z SWZ]

4.1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumaczenia na potrzeby Zamawiającego w ramach projektu: „Razom – wsparcie integracji obywateli państw trzecich”

4.2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w Załączniku nr 1 do Zaprośzenia do negocjacji, oraz w wzorze umowy (Załącznik nr 7 do Zaprośzenia do negocjacji).

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się unieważnieniem

5.2.) Podstawa prawna unieważnienia postępowania: art. 255 pkt 8 ustawy

5.2.1.) Przyczyna unieważnienia postępowania:

W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający zaprosił do negocjacji Wykonawcę Biuro Tłumaczeń Vitalii Bilous, ul. Świdorska 102 lok 18, 03-128 Warszawa. Wykonawca nie stawiał się na negocjacjach i poinformował, że nie jest zainteresowany przedmiotowym zamówieniem. W związku z powyższym zaistniała przesłanka unieważnienia postępowania jak wyżej.